

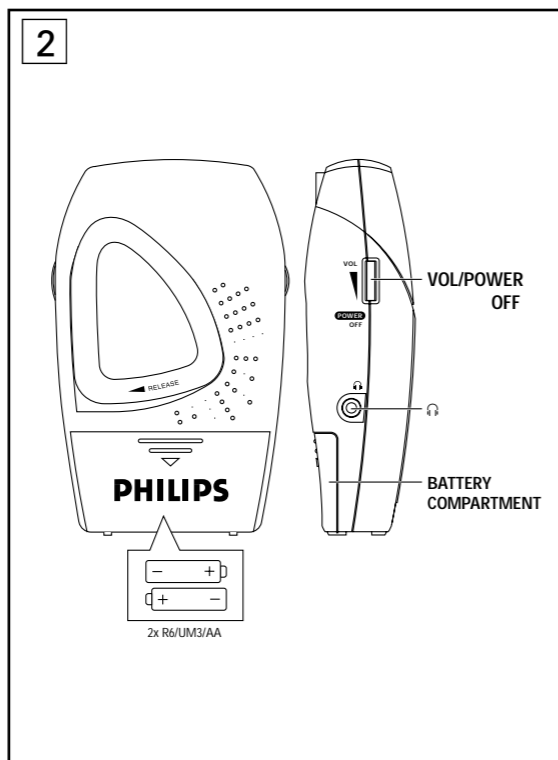
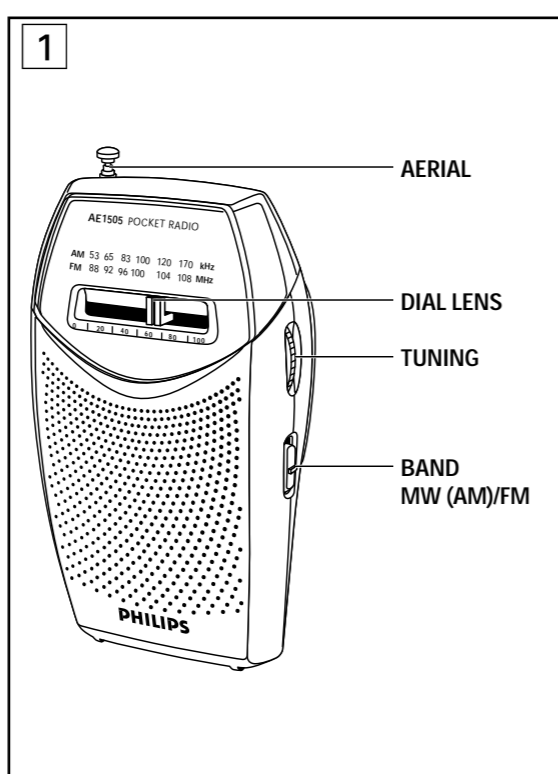


## AE 1505 - Pocket Radio

- English
- Русский
- Polski
- Česky
- Slovensky
- Magyar



Meet PHILIPS at the internet <http://www.philips.com>  
TC text/RM/9945



### English

#### POWER SUPPLY

**Battery (not included)**

- Open battery door and insert two alkaline batteries, type **R6, UM3** or **AA** as indicated inside the compartment.
- Remove the batteries from the set if they are exhausted or not to be used for a long time.
- Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.**

#### RADIO RECEPTION

- Turn **VOL/ POWER OFF** clockwise to switch on the radio.
- You will hear a small click when switching on.
- Adjust the volume level with **VOL/ POWER OFF**.
- For personal listening, connect headphones with a 3.5 mm plug to the  $\phi$  socket.
- The built-in speaker will then be muted.
- Adjust the band switch to **FM/MW (AM)** to select your waveband.
- Tune to the desired radio station by turning the **TUNING** wheel.
- For **FM**, pull out the telescopic aerial. Reduce its length if the FM signal is too strong (very close to a transmitter).
- For **MW (AM)**, the set is provided with a built-in aerial. Turn the whole set to find the best position.
- To switch off the set, turn **VOL/ POWER OFF** anti-clockwise until you hear a small click.

### Русский

#### ПИТАНИЕ

**Батарея (не включается в комплект)**

- Откройте отделение батарей и вставьте две щелочные батареи типа **R6, UM3** или **AA**, как показано в отделении.
- Извлекте батареи из приемника, если они разряжены или не могут использоваться на протяжении длительного времени.
- Батареи содержат химические вещества, поэтому их следует извлекать соответствующим образом.**

#### ПРИЕМ РАДИОСИГНАЛОВ

- Для того, чтобы включить радио, поверните **VOL/ POWER OFF** по часовой стрелке.
- При включении послышится тихий щелчок.
- Отрегулируйте уровень звука при помощи **VOL/ POWER OFF**.
- Для индивидуального прослушивания присоедините наушники с 3,5 мм штекером к гнезду  $\phi$ .
- При этом встроенный динамик выключится.
- Установите переключатель частот на **FM/MW (AM)** для выбора волны нужной вам длины.
- Переключитесь на необходимую Вам радиостанцию, поворачивая колесо настройки **TUNING**.
- Для того чтобы принимать **FM**, выдвиньте складную антенну. Уменьшите ее длину, если сигнал FM сильный (передатчик находится очень близко).
- Приемник оснащен встроенной антенной для принятия сигналов **MW (AM)**. Поверните приемник, чтобы найти наилучшее положение.
- Чтобы выключить приемник, вращайте **VOL/ POWER OFF** против часовой стрелки, пока не услышите тихий щелчок.

### Polski

#### ZASILACZ

**Baterie (nie zawarte)**

- Otworzyć dzwiczki przedziału baterii i założyć na miejsce dwie baterie alkaliczne, typu **R6, UM3** lub **AA**, jak pokazano wewnątrz pojemnika na baterie.
- Baterie należy wyjąć w razie ich wyczerpania lub na czas dłuższego nie korzystania z urządzenia.
- Baterie zawierają substancje chemiczne, a zatem należy się ich odpowiednio pozbywać.**

#### ODBIÓR RADIOWY

- W celu włączenia odbiornika obrócić pokrętkę **VOL/ POWER OFF** w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Słyszalne będzie ciche kliknięcie.
- Ustawić żądany poziom głośności za pomocą pokrętki **VOL/ POWER OFF**.
- Istnieje możliwość indywidualnego odsłuchu, za pomocą słuchawek, które podłącza się do gniazda 3,5 mm  $\phi$ .
- Po podłączeniu słuchawek odłączony zostanie wbudowany głośnik.
- Wyboru zakresu dokonuje się za pomocą przełącznika **FM/MW (AM)**.
- Obracając pokrętkę **TUNING** dostroić odbiornik do żądanej stacji.
- Przy odbiorze stacji z zakresu **FM**, należy wyciągnąć antenę teleskopową. Jeśli sygnał jest zbyt silny, co może się zdarzyć w przypadku odsłuchu w pobliżu nadajnika, należy zmniejszyć jej długość.
- Do odbioru sygnału z zakresów **MW (AM)** służy antena wewnętrzna. Optymalny odbiór uzyskuje się obracając odbiornik.
- Aby wyłączyć radio, należy do oporu przekręcić pokrętkę **VOL/ POWER OFF** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

### Česky

#### MAINTENANCE

- Use a soft damp cloth to wipe off dust and dirt. Don't use benzene or corrosives to clean the set.
- Don't expose the set to rain, moisture, sand or to excessive heat e.g. cars parked in direct sunlight.

#### TAKE CARE WHEN USING HEADPHONES

**Hearing Safety:**  
Listen at a moderate volume. Use at high volume can impair your hearing!

**Traffic Safety:**  
Do not use headphones while driving or cycling as you may cause an accident!

### Slovensky

#### ENVIRONMENTAL NOTE

- The packaging has been minimized so that it is easy to separate into two materials: cardboard and plastic. Please observe the local regulations regarding the disposal of these packaging materials.
- Please inquire about local regulations on how to hand in your old set for recycling.

### Magyar

#### TRUBLESHOOTING

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the set for repair. If you are unable to remedy a problem by following these hints, consult your dealer or service centre.

**WARNING:** Under no circumstances should you try to repair the set yourself, as this will invalidate your guarantee.

#### No power /sound

- Wrong battery polarity
- Insert batteries correctly
- Batteries exhausted
- Replace batteries
- Volume is turned down
- Turn up volume
- Headphones still connected for speaker option
- Disconnect headphones

#### Poor sound

- Headphones plug not fully inserted
- Insert plug fully

#### Severe radio hum/distortion

- FM aerial not fully extended
- Extend FM aerial fully
- Set too close to TV, computer, etc.
- Move set away from other electrical equipment

The model number is located on the base of the set and the production number inside the battery compartment.

### Русский

#### УХОД

- Для того, чтобы удалить пыль и грязь, пользуйтесь мягкой влажной тряпкой. Для чистки устройства не следует пользоваться бензолом или корродирующими веществами.
- Предохраняйте устройство от дождя, влаги, песка и избыточного тепла, как например, в машинах, паркирующихся на прямом солнечном свете.

#### БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ ПРИ ПОЛЬЗОВАНИИ НАУШНИКАМИ

**Безопасность при прослушивании:**  
Слушайте на умеренной громкости. Прослушивание на большой громкости может нанести вред вашему слуху!

**Безопасность движения:**  
Не пользуйтесь наушниками при вождении автомобиля или при езде на велосипеде, ибо это может привести к несчастному случаю!

### Полский

#### УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В случае обнаружения неисправности, перед тем, как обратиться в ремонтную мастерскую, следует проверить нижеуказанные пункты. Если вам не удалось устранить неисправность, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно, т.к. это лишит вас гарантии.

#### Отсутствует питание/ звук

- Неправильная полярность батарей
- Вставьте батареи правильно
- Батареи разрядились
- Замените батареи
- Громкость установлена на минимум
- Увеличьте громкость
- Подключены наушники
- Отключите наушники

#### Плохая слышимость

- Штекер наушников вставлен неполностью
- Вставьте штекер полностью

#### Сильное гудение/искажение при радиоприеме

- FM антенна выдвинута неполностью
- Выдвиньте FM антенну полностью
- Устройство находится слишком близко к телевизору, компьютеру и т.д.
- Установите устройство дальше от другого электрического оборудования

### Česky

#### MAINTENANCE

- Use a soft damp cloth to wipe off dust and dirt. Don't use benzene or corrosives to clean the set.
- Don't expose the set to rain, moisture, sand or to excessive heat e.g. cars parked in direct sunlight.

#### TAKE CARE WHEN USING HEADPHONES

**Hearing Safety:**  
Listen at a moderate volume. Use at high volume can impair your hearing!

**Traffic Safety:**  
Do not use headphones while driving or cycling as you may cause an accident!

### Slovensky

#### ENVIRONMENTAL NOTE

- The packaging has been minimized so that it is easy to separate into two materials: cardboard and plastic. Please observe the local regulations regarding the disposal of these packaging materials.
- Please inquire about local regulations on how to hand in your old set for recycling.

### Magyar

#### TRUBLESHOOTING

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the set for repair. If you are unable to remedy a problem by following these hints, consult your dealer or service centre.

**WARNING:** Under no circumstances should you try to repair the set yourself, as this will invalidate your guarantee.

#### No power /sound

- Wrong battery polarity
- Insert batteries correctly
- Batteries exhausted
- Replace batteries
- Volume is turned down
- Turn up volume
- Headphones still connected for speaker option
- Disconnect headphones

#### Poor sound

- Headphones plug not fully inserted
- Insert plug fully

#### Severe radio hum/distortion

- FM aerial not fully extended
- Extend FM aerial fully
- Set too close to TV, computer, etc.
- Move set away from other electrical equipment

### English

#### POWER SUPPLY

**Battery (not included)**

- Open battery door and insert two alkaline batteries, type **R6, UM3** or **AA** as indicated inside the compartment.
- Remove the batteries from the set if they are exhausted or not to be used for a long time.
- Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.**

#### RADIO RECEPTION

- Turn **VOL/ POWER OFF** clockwise to switch on the radio.
- You will hear a small click when switching on.
- Adjust the volume level with **VOL/ POWER OFF**.
- For personal listening, connect headphones with a 3.5 mm plug to the  $\phi$  socket.
- The built-in speaker will then be muted.
- Adjust the band switch to **FM/MW (AM)** to select your waveband.
- Tune to the desired radio station by turning the **TUNING** wheel.
- For **FM**, pull out the telescopic aerial. Reduce its length if the FM signal is too strong (very close to a transmitter).
- For **MW (AM)**, the set is provided with a built-in aerial. Turn the whole set to find the best position.
- To switch off the set, turn **VOL/ POWER OFF** anti-clockwise until you hear a small click.

The model number is located on the base of the set and the production number inside the battery compartment.

### Полский

#### УХОД

- Для того, чтобы удалить пыль и грязь, пользуйтесь мягкой влажной тряпкой. Для чистки устройства не следует пользоваться бензолом или корродирующими веществами.
- Предохраняйте устройство от дождя, влаги, песка и избыточного тепла, как например, в машинах, паркирующихся на прямом солнечном свете.

#### БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ ПРИ ПОЛЬЗОВАНИИ НАУШНИКАМИ

**Безопасность при прослушивании:**  
Слушайте на умеренной громкости. Прослушивание на большой громкости может нанести вред вашему слуху!

**Безопасность движения:**  
Не пользуйтесь наушниками при вождении автомобиля или при езде на велосипеде, ибо это может привести к несчастному случаю!

### Magyar

#### TRUBLESHOOTING

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the set for repair. If you are unable to remedy a problem by following these hints, consult your dealer or service centre.

**WARNING:** Under no circumstances should you try to repair the set yourself, as this will invalidate your guarantee.

#### No power /sound

- Wrong battery polarity
- Insert batteries correctly
- Batteries exhausted
- Replace batteries
- Volume is turned down
- Turn up volume
- Headphones still connected for speaker option
- Disconnect headphones

#### Poor sound

- Headphones plug not fully inserted
- Insert plug fully

#### Severe radio hum/distortion

- FM aerial not fully extended
- Extend FM aerial fully
- Set too close to TV, computer, etc.
- Move set away from other electrical equipment

### Česky

#### MAINTENANCE

- Use a soft damp cloth to wipe off dust and dirt. Don't use benzene or corrosives to clean the set.
- Don't expose the set to rain, moisture, sand or to excessive heat e.g. cars parked in direct sunlight.

#### TAKE CARE WHEN USING HEADPHONES

**Hearing Safety:**  
Listen at a moderate volume. Use at high volume can impair your hearing!

**Traffic Safety:**  
Do not use headphones while driving or cycling as you may cause an accident!

### Slovensky

#### ENVIRONMENTAL NOTE

- The packaging has been minimized so that it is easy to separate into two materials: cardboard and plastic. Please observe the local regulations regarding the disposal of these packaging materials.
- Please inquire about local regulations on how to hand in your old set for recycling.

### Magyar

#### TRUBLESHOOTING

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the set for repair. If you are unable to remedy a problem by following these hints, consult your dealer or service centre.

**WARNING:** Under no circumstances should you try to repair the set yourself, as this will invalidate your guarantee.

#### No power /sound

- Wrong battery polarity
- Insert batteries correctly
- Batteries exhausted
- Replace batteries
- Volume is turned down
- Turn up volume
- Headphones still connected for speaker option
- Disconnect headphones

#### Poor sound

- Headphones plug not fully inserted
- Insert plug fully

#### Severe radio hum/distortion

- FM aerial not fully extended
- Extend FM aerial fully
- Set too close to TV, computer, etc.
- Move set away from other electrical equipment

### English

#### POWER SUPPLY

**Battery (not included)**

- Open battery door and insert two alkaline batteries, type **R6, UM3** or **AA** as indicated inside the compartment.
- Remove the batteries from the set if they are exhausted or not to be used for a long time.
- Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.**

#### RADIO RECEPTION

- Turn **VOL/ POWER OFF** clockwise to switch on the radio.
- You will hear a small click when switching on.
- Adjust the volume level with **VOL/ POWER OFF**.
- For personal listening, connect headphones with a 3.5 mm plug to the  $\phi$  socket.
- The built-in speaker will then be muted.
- Adjust the band switch to **FM/MW (AM)** to select your waveband.
- Tune to the desired radio station by turning the **TUNING** wheel.
- For **FM**, pull out the telescopic aerial. Reduce its length if the FM signal is too strong (very close to a transmitter).
- For **MW (AM)**, the set is provided with a built-in aerial. Turn the whole set to find the best position.
- To switch off the set, turn **VOL/ POWER OFF** anti-clockwise until you hear a small click.

The model number is located on the base of the set and the production number inside the battery compartment.

